

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი

მთარგმნელობითი და ლოკალიზაციის  
კომპანია

**Delta Translation Group**



**WE SPEAK THE LANGUAGE  
YOU NEED**

Delta Translation Group

**[www.delta-group.ge](http://www.delta-group.ge)**

თარგმნა, რედაქტირება და  
ლოკალიზაცია მსოფლიოს 60-ზე მეტ  
ენაზე

# DELTA TRANSLATION GROUP

მრავალფეროვანი ლექსიკა, რომელიც  
მსოფლიოსთან გაკავშირებთ

## ინფორმაციის ანალიტიკური მოძიება

მომსახურება - ინფორმაციის  
ანალიტიკური მოძიება  
გულისხმობს მოთხოვნის  
საკითხზე მოკვლევის ჩატარებას  
მსოფლიოს წარმატებული  
ქვეყნების გამოცდილების  
მიხედვით. საკანონმდებლო ბაზა,  
რეფორმების გამოცდილება,  
რეგულირების ისტორია და ა.შ.  
თავის მხრივ, ყოველი თარგმანი  
ანალიტიკურია იმ გაგებით, რომ  
მაღალი ხარისხის თარგმანი  
შეუძლებელია ორიგინალის  
შინაარსის ანალიზის გარეშე  
(ინფორმაციული ორიენტაცია) და  
ინტეგრაციულია იმ გაგებით, რომ  
თარგმანი გულისხმობს  
ინფორმაციას არა მხოლოდ  
დანაწევრებას, არამედ მის  
ინტეგრირებას საქმიანობის  
უფრო ფართო სფეროში.

Delta Translation Group  
www.delta-group.ge, www.iword.ge

- დოკუმენტების  
თარგმანი
- თანამიმდევრობითი  
თარგმანი
- კინო/ვიდეო  
მასალის თარგმნა
- სინქრონული  
თარგმანი
- რეფერირება/  
ადაპტაცია
- შინაარსის  
ამოკრება
- მთარგმნელის  
ანალიტიკურ-  
ინტეგრაციული  
საქმიანობა

0322 83 03 63

+995 577 114 372

www.delta-group.ge

www.iword.ge

info@delta-group.ge

DELTA TRANSLATION GROUP

0322 83 03 63

+995 577 114 372

[www.delta-group.ge](http://www.delta-group.ge)

[www.iword.ge](http://www.iword.ge)

[info@delta-group.ge](mailto:info@delta-group.ge)

Delta Translation Group-ი მთარგმნელობითი მომსახურების კომპანიაა, რომელსაც საკუთარი მთარგმნელობითი პროდუქტები გააჩნია. ჩვენი მომსახურება მოიცავს, როგორც მთარგმნელობითი მომსახურების შეთავაზებას, ასევე ფართო სპექტრის სერვისისა და ინდივიდუალური მიდგომების შეთავაზებას.

ჩვენს მიერ განეული მომსახურება მოიცავს შემდეგ დარგებსა და მიმართულებებს

- იურისპოდენცია
- ეკონომიკა
- ფინანსები
- არქიტექტურა და მშენებლობა
- ბიზნეს ტექსტები
- ბიზნეს ლიტერატურა
- საბანკო და სადაზღვეო საქმე
- სატრენინგო და საგანმანათლებლო მასალები
- ენერგეტიკა
- სამედიცინო და ტექნიკური ლიტერატურა



DeltaTranslation Group მთარგმნელობითი მომსახურების გარდა გთავაზობთ თქვენი ორგანიზაციის საქმიანობის სფეროს დარგობრივი ლექსიკონის შექმნას პროგრამული უზრუნველყოფის სახით. ასევე თქვენს ორგანიზაციაში არსებულისტანდარტული დოკუმენტების შაბლონების შექმნას ნებისმიერ ევროპულ ენაზე.



# DELTA TRANSLATION GROUP

მომხმარებელთა ფართო წრეს აქვს საშუალება უფასოდ ისარგებლოს, ჩვენი კომპანიის მიერ შედგენილი ინგლისურ-ქართული ლექსიკონით, მისამართზე:

[www.iword.ge](http://www.iword.ge)

ონლაინ ლექსიკონი თქვენ მუშაობას კიდევ უფრო ეფექტიანს გახდის, დაგეხმარებათ თქვენი აქტივების ღირებულების ზრდაში.



[www.iword.ge](http://www.iword.ge)

0322 83 03 63

+995 577 114 372

[www.delta-group.ge](http://www.delta-group.ge)

[www.iword.ge](http://www.iword.ge)

[info@delta-group.ge](mailto:info@delta-group.ge)



პარტნიორები

Janus World Wide  
[www.janusww.com](http://www.janusww.com)



ABSOLUTE  
TRANSLATIONS  
*We have a word with words*

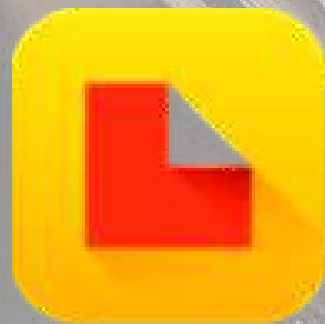


Absolute Translations London  
Location : London UK.

KONTEKST  
TRANSLATIONS

KONTEKST sp. z o.o. sp. k.  
ul. Nowogrodzka 56A00-  
695 Warszawa

L.TXT - TEIE  
KEELESPECIALISTID  
Location : Tallinn • Estonia



L . T X T



# დამკვეთები



აკად. ფ. თოდუას  
სამედიცინო ცენტრი



სსიპ გრიგოლ წულუკიძის სახელობის საერთო ინსტიტუტი  
LEPL G.TSULUKIDZE MINING INSTITUTE



საქართველოს გაერთიანებული  
წყაროვაწარმოების კომპანია  
UNITED WATER SUPPLY COMPANY OF GEORGIA



MINISTRY OF ECONOMY AND SUSTA ABL.  
DEVELOPMENT OF GEORGIA



ტერაბანკი  
terabank



იუსტიციის  
სახლი



საქართველოს  
რეკონიგზა  
1872-2016

UNIX  
DEVELOPMENT



განათლების  
ხარისხის განვითარების  
ეროვნული ცენტრი



აიედი ჯედი  
სადაზღვევო კომპანია

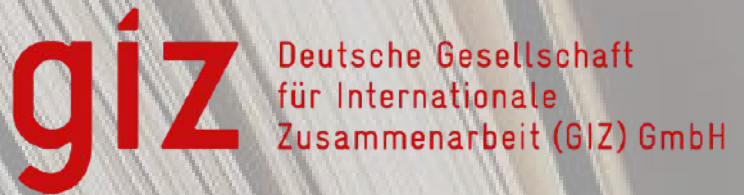
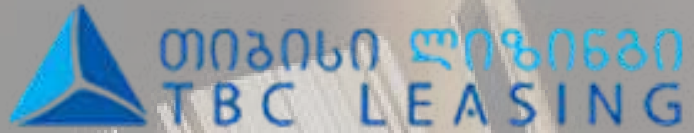


თბილისის სატრანსპორტო კომპანია  
TBILISI TRANSPORT COMPANY



საქართველოს  
ეროვნული  
აკადემია

დამკვეთები



სოფლის მეურნეობის სამინისტროს  
ლაბორატორია

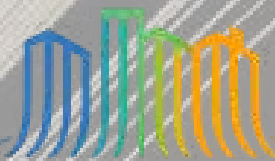


ტრანსსპუნი  
— 1929 წლიდან —



UGT  
იუ.ჯი.თი

YTONG®



თბილსერვისის ჯგუფი

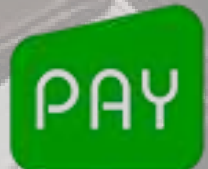


საქართველოს ეროვნული ბანკი  
National Bank of Georgia



სახელმწიფო ქონების  
ეროვნული სააგენტო

adjara





ჩვენი კომპანიის მიერ ბოლო წლების მანძილზე შესრულებული თარგმნები, რომელიც გამოიცა წიგნებისა და ბროშურების სახით



## State Funding Mechanisms for Civil Society Organizations in Georgia Research (Legislation and Practice)

საერთო საზღვრები,  
საერთო გადაწყვეტილებები



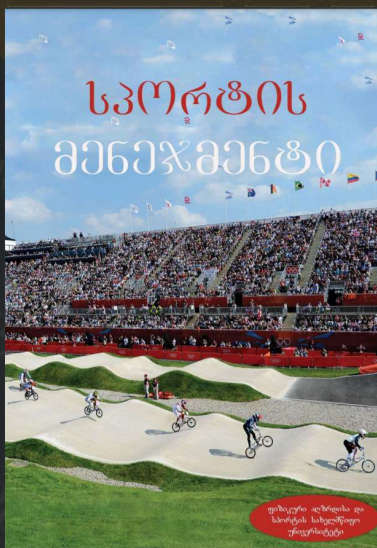




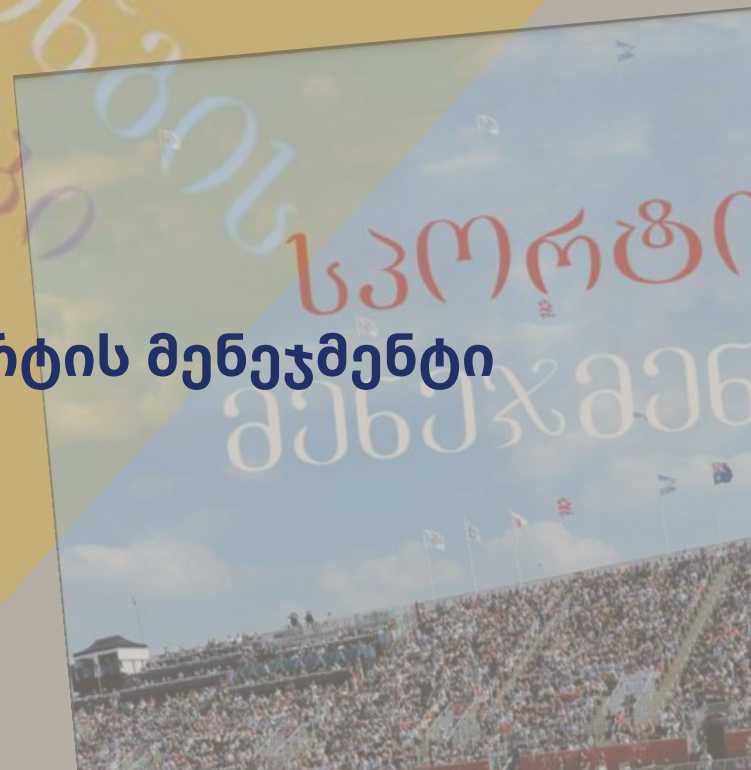
## მარკეტინგის პრინციპები



## LOCAL/REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT NETWORK AS A DECISIVE LEVERAGE POINT FOR ENHANCED COMPETITIVENESS IN THE BLACK SEA BASIN REGIONS LOCAL



## საკრებულოს ბიუჯეტი



## ტრენინგები-

დელტას მთარგმნელობით ჯგუფში რეგულარულად ტარდება შემდეგი ტრენინგები და პროფესიული გადამზადების კურსები:

- **SDL Trados**-ის კურსი მთარგმნელებისათვის, სერტიფიცირების კურსი
- ქართული ენის სტილისტიკისა და ლექსიკოგრაფიის საფუძველი მთარგმნელებისათვის
- **MS Word** და **MS Excel**-ის მოწინავე კურსი მთარგმნელებისათვის
- საქმიანი ინგლისური და რუსული ენების კურსები
- ფრანგული, ესპანური და პორტუგალიური ენების შემსწავლელი კურსები
- ზეპირი თარგმნის მეთოდოლოგიის კურსი თარჯიმნებისათვის
- **Archicad, Photoshop, Corel DRAW**- ტექნიკური დოკუმენტაციის თარჯიმნებისათვის.

Delta Translation Group

[www.delta-group.ge](http://www.delta-group.ge), [www.iword.ge](http://www.iword.ge)

**SDL**





# სინქრონული თარგმნის აპარატურით მომსახურება

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფი  
გთავაზობთ სინქრონული თარგმნისათვის  
საჭირო აპარატურით მომსახურებას:

- ცენტრალური მართვის პულტი
- ტრანსმიტერი
- თარჯიმნის ჯიხური
- მიკროფონი
- თარჯიმნის პულტი
- ინფრანითელი მიმღები
- ყურსასმენი
- რადიო მიკროფონი
- მიქშერი
- დინამიკები

აპარატურის ინსტალაცია და  
ტექნიკური მომსახურება

სათარჯიმნო მომსახურების უზრუნველყოფისთვის საჭირო აპარატურა, რომელსაც გთავაზობთ ჰოლანდიური წარმოებისაა და აკმაყოფილებს საერთაშორისო და ევროკავშირის სტანდარტებს. ასევე, სინქრონული და თანმიმდევრული მომსახურების განწევა შესაძლებელია მოხდეს ზუმის (Zoom Interpretation Module) პროგრამული პაკეტის გამოყენებით.





## ლექსიკოგრაფია

დელტას მთარგმნელობითი ჯგუფის ხარისხის მართვის მიმართულება მოიცავს ლექსიკოგრაფიულ საქმიანობას, რომლის ბაზაზე უწყვეტ რეჟიმში დგინდება **ახალი ტერმინები, დარგობრივი ნეოლოგიზმები**, ხდება თანამშრომელთა სპეციალიზაცია იურიდიული, სამედიცინო, ტექნიკური, ეკონომიკურ-ფინანსური და მხატვრული თარგმანის მიმართულებით.

დელტას მთარგმნელობითმა ჯგუფმა ბოლო წლებში გამოსცა შემდეგი დარგობრივი ლექსიკონები:

- დაზღვევის ტერმინთა ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
- ეკონომიკისა და ფინანსების ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
- **იურიდიული ტერმინების ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი**
- მედიცინის ტერმინთა ქართულ-ინგლისური ლექსიკონი
- მთარგმნელობითი საქმიანობის ტერმინთა ლექსიკონი
- ტექნიკური ტერმინოლოგიის ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი
- **ტურიზმის ტერმინთა ინგლისურ-ქართული ლექსიკონი**



# Delta Translation Group

DELTA TRANSLATION  
GROUP

WE SPEAK  
THE  
LANGUAGE  
YOU  
NEED

FOR MORE INFORMATION  
CONTACT US :



0322 83 03 63  
+995 577 114 372  
[info@delta-group.ge](mailto:info@delta-group.ge)